

An das  
Internationale Zentrum Clausthal (IZC)  
Herr Hasan Habbabeh

|                        |
|------------------------|
| Eingegangen im IZC am: |
| bei:                   |



**Bewerbungszeitraum: / Application Period:** 03. August – 21. August 2020  
**Abgabefrist: / Deadline:** Freitag, der 21. August, 12:00 Uhr  
**Bitte füllen Sie diesen Antrag leserlich in Druckbuchstaben aus!**  
**Please complete this application form legibly in block letters!**

### Antrag für das SS 2020 auf - Application for the SS 2020 for

#### Studienbeihilfe

Der Abschluss des Studiums dauert aller Voraussicht nach noch mehr als zwei Semester.  
In all likelihood it will take more than two semesters to finish the degree.

#### Studienabschlussbeihilfe

In den nächsten zwei Semestern wird das Studium voraussichtlich abgeschlossen.  
In all likelihood the degree will be finished within the next two semesters

### Persönliche Daten / Personal Information:

|   |   |
|---|---|
| Name / Surname  |   |
| Vorname / First name  |   |
| Geschlecht / Gender   | weiblich/female <input type="checkbox"/> männlich/male <input type="checkbox"/> divers/other <input type="checkbox"/> |
| Geburtsort / Place of birth   |   |
| Geburtsdatum / Date of birth  |   |
| Staatsangehörigkeit / Nationality   |   |
| Familienstand / Marital status  | ledig / single <input type="checkbox"/> verheiratet / married <input type="checkbox"/>                                |
| Zahl der Kinder / No. of children   |   |
| Zahl der Geschwister / No. of siblings  |   |
| Anschrift / Address   |   |
| Telefon / Home  |   |
| Handy / Mobile  |   |
| E-Mail-Adresse / E-mail   |   |
| Bankverbindung / Bank account   |   |
| Für den Fall, dass wir Ihrem Antrag stattgeben können, benötigen wir Ihre Bankverbindung:<br>In the event that your application is approved, we will require your bank account details: |   |
| Kontoinhaber / Account holder   |   |
| Kreditinstitut / Bank   |   |
| IBAN  |   |
| BIC   |   |

### I. Angaben zum bisherigen Studium / Information on Previous Studies:

|   |   |
|---|---|
| Studiengang / Degree program  |   |
|   | Bachelor <input type="checkbox"/> Master <input type="checkbox"/> |
| Fachsemester / Semester   |   |
| Matrikelnummer / Matriculation number   |   |
| Hochschulsemesterzahl (einschließl. früherer Studiengänge) /<br>Number of semesters at German universities (incl. previous programs of study) |   |

## II. Angaben zum aktuellen Studium / Information on Current Studies:

|  |
|--|
| <p>Bis zum Tag der Bewerbung um Beihilfe abgelegte Prüfungen mit Noten und Datum<br/>(bitte als Anlage eine UNBEDENKLICHKEITSBESCHEINIGUNG AUS DEM STUDIENPORTAL beifügen!)</p> <p>Exams taken up to the date of application for the grant, with grades and dates<br/>(please attach the UNBEDENKLICHKEITSBESCHEINIGUNG from the STUDIENPORTAL!)</p> |
|  |
| nicht bestandene Prüfungen / Failed exams  |
|  |
| <p>Welche Prüfung bereiten Sie zurzeit für welchen Termin vor?<br/>Which exams are you presently preparing for? Please also state the date of the exam.</p>  |
|  |

## III. Erklärungen zur Finanzlage / Statement of Financial Standing:

Wie finanzierten Sie bisher Ihr Studium?  
How have you financed your studies until now?

|   |  |
|---|--|
| 1. Unterhalt von den Eltern monatlich<br>Monthly support by parents   | -----€   |
| 2. Unterhalt von anderen Verwandten<br>Support from other relatives   | -----€   |
| 3. Darlehen von (Name, Anschrift der Bank oder der Person, die das Darlehen gewährt hat)<br>Loans from (Name, Address of bank or person who lends the money)          | -----€   |
| 4. BAFöG: ja <input type="checkbox"/> nein <input type="checkbox"/> monatliche Höhe<br>BAFöG: yes <input type="checkbox"/> no <input type="checkbox"/> monthly amount | -----€   |
| 5. durch Tätigkeit als wissenschaftliche Hilfskraft von _____ bis _____<br>By working as a student/research assistant from _____ until _____                          |  |
| Monatlich / Monthly   | -----€   |
| 6. Sonstiges (Erträge aus Vermögen etc.)<br>Others (income from assets, etc.)   | -----€   |
| 7. Aus eigener Rücklagen oder eigener Arbeit<br>From personal savings or job  |  |
| Monatlich / Monthly   | -----€   |
| 8. Staatsangehörigkeit des Ehegatten<br>Nationality of spouse   |  |
| Zahl der Kinder / No. of children   |  |
| Zahl der Geschwister / No. of siblings  |  |
| Einkommen des Ehegatten monatlich<br>Monthly income of spouse   | -----€   |
| Haben Sie oder Ihr Ehegatte ein Auto?<br>Do you or your spouse own a car?   | ja <input type="checkbox"/> nein <input type="checkbox"/> Falls ja, polizeiliches Kennzeichen: _____<br>yes <input type="checkbox"/> no <input type="checkbox"/> If yes, license plate number: _____ |
| Wie finanzieren Sie das kommende Semester?<br>How will you finance your living expenses in the upcoming semester?   |  |
| Wie stellen Sie sich darüber hinaus die weitere Finanzierung Ihres Studiums vor?<br>How do you expect to finance the rest of your studies?                            |  |

#### IV. Einkommens- und Vermögensverhältnisse der Eltern / Income and Financial Standing of Parents:

|  |        |
|--|--------|
| A.<br>Beruf des Vaters<br>Father's occupation  |        |
| monatliches Einkommen<br>Monthly income  | -----€ |
| Beruf der Mutter<br>Mother's occupation  |        |
| monatliches Einkommen<br>Monthly income  | -----€ |
| Vermögen der Eltern (Grundbesitz etc.)<br>Assets of the parents (Property, etc.)   |        |
| B: Wer hatte sich bei Ihrer Bewerbung um Aufnahme als ordentlicher Studierender der TU Clausthal zur Finanzierung Ihres Studiums verpflichtet?<br>Who signed the legal document to financially support you when you applied to TU Clausthal for admission? |        |
|  |        |
| Warum kann die Finanzierung nicht mehr fortgesetzt werden? (Ausführliche Begründung evtl. auf gesondertem Blatt)<br>Why can this financing no longer be continued? (Provide detailed reasons, on a separate sheet if necessary)                            |        |
|  |        |

#### V. Weitere Angaben zur sozialen Situation und zur Finanzlage / Additional Information on Social Situation and Financial Standing:

|   |   |
|---|---|
| A. Haben Sie der Botschaft bzw. der Studienmission Ihres Landes Ihre Schwierigkeiten dargelegt?<br>Have you presented your difficulties to the embassy or the educational institution of your home country? | ja <input type="checkbox"/> nein <input type="checkbox"/><br>yes <input type="checkbox"/> no <input type="checkbox"/> |
| B. Erhalten Sie von einem Sozialamt in Deutschland eine Unterstützung?<br>Do you receive support from a social welfare office in Germany?   | ja <input type="checkbox"/> nein <input type="checkbox"/><br>yes <input type="checkbox"/> no <input type="checkbox"/> |
| wenn ja, in welcher Höhe<br>If yes, in the amount of  | -----€  |
| C. Erhalten Sie derzeit ein Stipendium / eine Beihilfe von anderer Seite?<br>Do you currently receive a study grant / financial aid from another source?  | ja <input type="checkbox"/> nein <input type="checkbox"/><br>yes <input type="checkbox"/> no <input type="checkbox"/> |
| wenn ja, in welcher Höhe<br>If yes, in the amount of  | -----€  |
| D. Haben Sie sich aktuell um ein Stipendium beworben?<br>Is there currently an open application for a scholarship?  | ja <input type="checkbox"/> nein <input type="checkbox"/><br>yes <input type="checkbox"/> no <input type="checkbox"/> |
| E. Haben Sie in der Vergangenheit Stipendien oder sonstige finanzielle Beihilfen erhalten?<br>Did you ever receive a scholarship or financial aid in the past?  | ja <input type="checkbox"/> nein <input type="checkbox"/><br>yes <input type="checkbox"/> no <input type="checkbox"/> |
| wenn ja, in welcher Höhe<br>If yes, in the amount of  | -----€  |
| F. Frühere Beihilfen der Technischen Universität Clausthal<br>Previous financial aid from TU Clausthal  | ja <input type="checkbox"/> nein <input type="checkbox"/><br>yes <input type="checkbox"/> no <input type="checkbox"/> |
| wenn ja, Datum & Gesamtbetrag<br>If yes, date and total amount  | -----€  |

**Erklärung:**

Ich versichere die Richtigkeit und Vollständigkeit meiner Angaben.

Mir ist bekannt, dass ich die nachträgliche Änderung der Einkommens- und Vermögensverhältnisse, insbesondere die Aufnahme einer Erwerbstätigkeit dem Internationalen Zentrum Clausthal **unverzüglich** mitzuteilen habe.

Außerdem werde ich dem Internationalen Zentrum Clausthal mitteilen, wenn ich das Studium an der TU Clausthal unterbreche oder beende.

Unwahre Angaben, insbesondere über die Einkommens- und Vermögensverhältnisse, sowie das Versäumnis der Mitteilung über die Änderung der Verhältnisse haben den Ausschluss von weiterer Förderung und die Pflicht zur Rückzahlung bereits empfangener Beihilfen zur Folge.

Ich bin damit einverstanden, dass meine Angaben zur Vermeidung einer Doppelförderung überprüft und entsprechende Auskünfte (z.B. von anderen Förderungseinrichtungen und/oder Prüfungsamt) eingeholt werden.

**Declaration:**

I hereby affirm that the information provided is accurate and complete.

I am aware that I have to inform **without delay** the International Center Clausthal of any changes of income and/or assets, especially in cases of obtaining employment.

I will also inform the International Center Clausthal if I interrupt or finish my studies at the TU Clausthal.

Providing inaccurate information, especially about income and assets, as well as failure to provide information about changes in circumstances, will result in my exclusion from further funding and my paying back the total amount of support payments already received.

I hereby agree that the information I have provided in this application may be verified and information will be gathered (for example from other funding bodies and/or the Examination Office) in order to prevent double funding.

---

(Ort, Datum)

(Place, Date)

---

(Unterschrift des/ der Antragstellenden)

(Signature of the Applicant)

## Checkliste:

Diesem Antrag sind beizufügen (bitte abhaken):

- Begründung** des Antrages, insbesondere Darlegung der Bedürftigkeit
- UNBEDENKLICHKEITSBESCHEINIGUNG** aus dem Studienportal (ausgedruckt)
- **Angaben zur wirtschaftlichen Situation und der laufenden Kosten**
  - Lückenlose Kontoauszüge** der letzten 3 Monate (vollständig und ohne Lücken!)
  - Kopie von Sparbüchern oder anderen Geldanlagen
  - Nachweise anderer Einnahmequellen (durch Arbeitsvertrag oder Lohnbescheinigung, Wohngeld, Kindergeld, Stipendien)
  - Falls verheiratet**, Belege über die finanzielle Situation des Ehepartners (Einnahmen, **Konten**, Sparbücher).
  - Kopie des Mietvertrages

## Checklist:

This application is accompanied by (please tick):

- Justification of the application, particularly explaining the need for the grant**
- UNBEDENKLICHKEITSBESCHEINIGUNG** from Studienportal (printed)
- **Information on current financial situation and expenses**
  - Bank statements of the previous 3 months (complete and without any gaps!)
  - Complete list of all further bank and savings accounts (copies included)
  - Proof of other sources of income (employment contract, pay slip, accommodation allowance, child benefits, scholarships etc.)
  - If married**, proof of financial situation of spouse (income, **accounts**, saving accounts)
  - Copy of rental agreement

**Bitte beachten Sie:**

- Bewerber, die nach BAFÖG gefördert werden oder deren Förderung eingestellt wurde, weil die Förderungshöchstdauer überschritten ist, können keinen Beihilfeantrag stellen.
- Eine Förderung im Bachelorstudium ist erst **ab dem 4. Semester** an der TU Clausthal möglich.
- In Aufbaustudiengängen (Master, Ergänzungsstudiengänge) ist eine Förderung **ab dem 2. Semester** an der TU Clausthal möglich.
- Studierende, die nicht aus einem Entwicklungshilfeland der OECD-Liste stammen, sind nicht förderungsfähig.
- Im Vergleich zum vorherigen Semester muss ein deutlicher Studienfortschritt erkennbar sein.
- **Anträge, die nicht vollständig oder nicht leserlich ausgefüllt sind bzw. denen nicht die geforderten Unterlagen beigelegt sind, werden abgelehnt!**
- **Unvollständig oder nicht fristgerecht abgegebene Anträge werden nicht berücksichtigt!**

**Nähere Informationen im IZC bei Hasan Habbabeh.**

**Please note:**

- Applicants who are funded by BAFÖG or whose funding was discontinued because the maximum funding period was exceeded, cannot apply for financial aid.
- Funding in bachelor studies is possible **only from the 4th semester on** at TU Clausthal.
- In post-graduate programs (master's and other postgraduate programs), funding is possible **from the 2nd semester on** at TU Clausthal.
- Students who do not come from a county that is listed as pertinent for receiving aid by the OECD are not eligible.
- Distinct academic progress must be discernible compared to the previous semester.
- **Applications that are incomplete or not filled out legibly, as well as those to which required documents have not been attached, will be rejected!**
- **Incomplete applications and applications received after the deadline will not be taken into consideration!**

**For more information, please contact Hasan Habbabeh at the IZC.**